

Familienalbum vor der Erfindung des Farbfilms

Tattoo

Einmal dachte ich
dass ein Bild
oder ein Schriftzug
auf der Haut eines Menschen
eine natürliche Sache seien

Mein Vater trug viele davon

Tu es mir nicht gleich
sagte er dann

Lebe in der Mitte
vertraue niemandes Aug
trau schau wem

Sagte er immer

Der Arm
der voll von Bildern war

Schlug warm seine Flügel

War mir Bett
und Segel zugleich

Und ließ mich reichlich lang zurück

Was du fliehst

Alles
was du fliehst
sucht dich auf
in der Nacht

Dies ist die jüngste Weltgeschichte

Du magst gerissen sein
es bellt dir Schlangen ins Ohr

Schlangen folgen dir
in den Schlaf
mit den Augen
voller Wein

Die böse Großmutter

Die böse Großmutter
schlug den Sohn
behielt keine Tochter
für sich

Ihre Geschichten
waren lange Sätze
mit einem
ungewissen Schluss

Afghanisches Märchen

Es war einmal
oder es war nicht
erzählt Roger Willemsen

Er steht
an meiner Seite

Er kommt
wenn ich ihn rufe

Sich selbst retten können im Schreiben
das sei die nächste Stufe

Nachlass

Den Schuh nahm meine Mutter
legte ihn
auf des Vaters Tisch
und kündete
somit an

Ich werde kommen

Das war der Tag meiner vorgeburtlichen
Daseinsberechtigung

Er freute
er weinte
sich aus

Nie hatte er so viel Glück gehabt
in seinem Leben

Endlich überdauern
durch mich

Endlich trauern können
in mir

Schmerzplatz

Der Kinderwagen
der zu klein geworden ist
deinem kindlichen Leib
nicht mehr angemessen

Passt nicht
länger

Fasst nicht acht Jahre

nun zur Schule gehend
Musik spielend
Violincello
wie die Kinder der Reichen
in diesem Stadtteil

Wird nun verkauft

Jetzt bist du erwachsen
dem Kinderwagen entwachsen

Selbst gehend

Selbst schuld

Mutter

Nach Nils Müller

Du hast mich gehalten
hast mich getragen

Hast in der Nacht gewacht
zwei Hand breit
unter dem Herzen

Du bist geschwommen
bist gesunken
hast gelacht
und mit getrunken
was mich
zum Menschen macht

Mutter
du hast dein Ebenbild hochgehoben
in die Welt hinein
gesagt

Schlaf Ali
schlaf

Mutter
so wache ich dein

bis es tagt

Tee

Am Abend kochte meine Mutter
Tee
goss
in die Glaskanne
ließ ziehen
bis zum Ende

Unsere warmen Hände gib uns heute
gib uns morgen
und vor allem

Vergib

Alte Volksweisheit

Was du nicht willst
was man dir tut
das füg auch
allen anderen zu

Kajal

Oma Renate
stand vor ihrem Spiegelbild

Ich betrachtete gern
wie schön sie war
wie schön sie sich sah

So zog sie den Kajalstrich von einer zur nächsten Augenseite

Meine Großmutter war eine echte Augenweide

Kleine Bitte

Grüß alle
die du triffst

Halte das Glück
solange du kannst

Nimm die Vorgaben
in deiner Hand
nicht ans Herz

Trage mit Stolz
meinen Rosenring
und denke an mich

Wenn ich nicht mehr bin

Gewitter

Mein Vater und ich

Da stehen wir aufrecht
Und ahnen Blitze heim

Kein Mensch sieht uns stehen

Es ist Nacht

Später hat man ihn umgebracht

Heimkehren

Jetzt erst weiß ich
dass
jeder Schritt nachgab
dass
das Moos
mir an jedem Baum wuchs
dass
ich heimkehren konnte
da ich mich sehnte
dass
kein Zweifel
den Sternen folgte
in denen sicher
ich mich wähnte

Bevor ich die traf

Bevor ich die traf
tapezierte ich die Wände
zerschnitt ich das Bett
mit einem Brotmesser
rettete ich die Erinnerungen
aus meinem Kopf
ließ sie sinken
ins Wasser
von mir fort
geflossen
drangen sie ein
in
Unterwasserwelten
Tiere
und Schlamm

Ich ließ sie dort
und dann
kamst du

Toni

Weich
wie du bist
trau ich dir
alles Leise zu
das ich bin

Seele mein

ich atme ein / ich atme aus

Hmmmmmmmmmmmmmmmm
ahhhhhhhhhhhhhhhhhh
hmmmmmmmmmmmmmmmmmm
ahhhhhhhhhhhhhhhhhh

Hmmmmmmmmmmmmmm
ahhhhhhhhhhhhhhhh
hmmmmmmmmmmmmmmmm
ahhhhhhhhhhhhhhhh

Jaaaaaaaaaaaaaaa
ich atme ein
hmmmmmmmmmmmmmm
ich atme aus
ahhhhhhhhhh
ich atme ein
hmmmmmmmmmmmmmm
ich atme aus
ahhhhhhhhhhhh
so soll es sein
ich atme ein

So soll es sein

So soll es sein

Gelobe

Hebe die Hand

Gelobe

Ich werde keine Fliege töten
keinen Spatz bespucken
keinen Raben missachten

Niemandes Gedanken
etwas zu Leide tun

Solange ich schreibe

So wahr mir Gott helfe
so wahr ich mir helfen kann

Und zittere ich auch am Tage

Den Abend schwanke ich nicht an

Standhaft lege ich ab
wer ich war

Und rufst du nach einer

Sie ist nicht mehr da

هذه مجرد ردود فعل في الساعة الثالثة صباحاً تؤكد أننا سنكون قادرين على النوم قريباً. Anas.

At three o'clock in the morning
only reflexes behold
soon we will surely be able to sleep in the cold. Martin.

.ئەمەنلەنەقىرىقەزلىقىداڭىلەسەنەتىڭ
.ئۇنىلىقەدلىقەمەلىقەزىگەپىنەپە - Marek

wrin 'amraxna oy l'au o' m'o nuyl len.
mu' xiay nuca' werl tremay. Aiko.

To tylko odruchy
o trzeciej nad
na pewno niedługo pojedziemy spać. Alina.

Всего лишь рефлексы...
Три часа ночи
Наверняка
Нам скоро удастся
Уснуть. Lena.

Bunlar sadece refleks
Sabah üçte
Eminim yakında uyuyabileceğiz. Mehriban.



Riflessi delle tre del mattino
Sono sicuro che presto riusciremo a dormire. Antonio.

Đây chỉ là phản xạ lúc ba giờ sáng chắc chắn chúng ta sớm có thể ngủ.
Dat.

Bunlar sadəcə reflekslərdir
Şəhər saat üçdə
Eminəm ki
biz tezliklə yata biləcəyik. Mehriban.